

Información sobre el plomo y la seguridad del agua potable

El plomo no se encuentra en las fuentes de agua ni en el sistema público de agua de Milwaukee. Sin embargo, el plomo puede entrar en el agua como resultado del uso de materiales que contengan plomo en elementos de construcción, la plomería interna, o en las líneas de servicios que traen el agua a su casa. Si el agua se deja en reposo por algunas horas en los elementos o tuberías que contengan plomo, el plomo formará con el agua un lixiviado. También es posible que movimientos físicos en la tubería provoquen que el plomo se separe del agua

Desde 1996, Milwaukee Water Works ha tratado su agua con ortofosfato para reducir el riesgo de que se forme un lixiviado en el agua a partir de los materiales con plomo. Este compuesto forma una capa protectora en el interior de las tuberías y es considerado la mejor práctica para el control del plomo en el agua potable. Sin embargo algunas casas presentan un mayor riesgo para el plomo en el agua potable debido a sus características en la tubería y en la situación individual de la casa.

¿Cuáles casas presentan más riesgo de tener plomo en el agua potable?

- Las casas con una tubería de plomo para el uso familiar. Un plomero certificado puede determinar si su tubería para uso familiar podría estar hecha de plomo. Las tuberías de plomo son de color gris mate y son lo suficientemente suaves para ser rayadas con la llave de la casa.
- Las casas con tubería de cobre y soldadas con plomo instalado entre 1982 y 1987. La soldadura de plomo fue prohibida después de esos años.
- Las casas con grifos y accesorios de latón que contienen algo de plomo. Desde el 1 de enero, 2014 solamente accesorios libres de plomo son permitidos para la instalación o en la reparación de la tubería de agua potable. Plomería y accesorios instalados antes de esa fecha o adquiridos fuera de los Estados Unidos pueden contener plomo.
- Las casas en donde la línea de servicio que conecta la tubería principal de la calle con los edificios está hecha de plomo. Aproximadamente 70,000 propiedades construidas antes de 1947 se saben que tienen líneas de servicio con plomo. Adicionalmente 10,000 construidas entre 1948 y 1951 probablemente tienen líneas de servicio con plomo. Los edificios construidos después de 1951 tienen líneas de servicio de cobre.

Pasos fáciles para el riesgo de plomo en su agua potable

Estos son algunos pasos fáciles para que usted pueda reducir su exposición al plomo en el agua potable. Estas acciones son particularmente importantes si usted tiene en su casa mujeres embarazadas o dando del pecho o niños menores de 6 años.

1. -Descargue su tubería. Antes de usar el agua de la tubería para tomar o cocinar, descargue su tubería haciendo correr agua por el grifo de la cocina (o cualquier otro grifo que usted use para beber o cocinar) deje correr el agua fría por lo menos tres minutos o más si es necesario, hasta que la corriente de agua este notablemente más fría. Esto es de especial importancia si el agua ha estado sin correr por más de seis horas. Tomarse una ducha, lavar, descargar el servicio sanitario todo ayuda a aclarar las tuberías. Bañarse, tomar una ducha, y lavar la ropa con agua de líneas de servicio con plomo o tubería de plomo es seguro. Para conservar el agua, usted puede reservar el agua de descargo y usarla para regar las plantas interiores y las exteriores.

Usted puede considerar llenar un contenedor limpio con el agua del grifo descargado, y reservar esta agua para beber, cocinar, o cualquier otro consumo.

2. Use solamente agua fría para cocinar o beber. El agua caliente disuelve el plomo más fácilmente que el agua fría. Hervir el agua no reduce la cantidad de plomo en su agua para beber o para cocinar. De hecho, el agua hirviendo puede concentrar el plomo en el agua. Puede también considerar comprar agua embotellada de una fuente conocida libre de plomo para tomar o cocinar.

3. Inspeccione el aereador de su grifo. El aereador en la punta de su grifo es una cortina que puede capturar basuras, incluyendo partículas de plomo. Es recomendable remover periódicamente el aereador y lavar cualquier suciedad.

4. Compre un sistema de filtración para la casa. Los sistemas de filtración para casas o filtros colectores para agua pueden reducir o eliminar el plomo. Asegúrese de buscar productos certificados por NSF/ANSI bajo el Estándar 53 para la remoción de plomo y de seguir las instrucciones del fabricante con respecto a la instalación y mantenimiento del producto. Puede encontrar una lista de productos en www.nsf.org o en el sitio de Internet en http://city.milwaukee.gov/health/disease-Control-and-Environment/Drinking-Water.htm#.Va_OTWpFAdV

Para el 15 de mayo, filtros aprobados se pueden conseguir en el área de Milwaukee en Target, Ace Hardware y otros lugares.

5. Reemplace las líneas de servicio o la tubería interior. La tubería de plomo es brillante cuando se raya con un desatornillador, y los imanes no se pegan. (La tubería galvanizada es mate cuando se raya y los imanes se pegan). El reemplazo debe ser realizado por un plomero certificado y bajo contrato del dueño de la casa.

Además, usted podría querer hacer que los niños menores de 6 años de edad y las mujeres embarazadas o dando del pecho sean examinados para ver si tienen plomo en la sangre. El plomo no tiene un papel beneficioso en el cuerpo y no hay un nivel de plomo mínimo que no cause efectos. La mayoría de las personas con envenenamiento de plomo no se ven, ni actúan como personas enfermas. El Departamento de Salud de la Ciudad de Milwaukee recomienda que se examine a los niños 3 veces antes de que cumplan 3 años (como a los 12 meses, como a los 18 meses, y como a los 24 meses). Hasta la edad de 6 años, los niños deben tener un examen de plomo en la sangre si no hay un récord de un examen previo, si viven en una vivienda construida antes de 1978 con renovación reciente en progreso, o si tienen un hermano/a o compañero/a de juegos que tiene envenenamiento por plomo. Las mujeres embarazadas o dando del pecho que estuvieron expuestas al plomo en una edad temprana o están en riesgo de exposición al plomo debido a su ambiente, su ocupación, o sus pasatiempos, deben también ser examinadas.

Para más consejos e información de la seguridad con el agua potable y el plomo, por favor visite los siguientes sitios:

<http://www.cdc.gov/nceh/lead/tips/water.htm>

[http:// water.epa.gov/drink/info/lead/lead1.cfm](http://water.epa.gov/drink/info/lead/lead1.cfm)

[http:// dnr.wi.gov/topic/drinkingwater/documents/forms/lead.pdf](http://dnr.wi.gov/topic/drinkingwater/documents/forms/lead.pdf)

http://city.milwaukee.gov/health/disease-Control-and-Environment/Drinking-Water.htm#.Va_OTWpFAdV

Si usted tiene preguntas sobre plomo en el agua potable, llame a obras de agua Milwaukee (414) 286-2585. Si usted tiene preguntas sobre los efectos de salud relacionados con el plomo en agua potable, póngase en contacto con el Departamento de Salud de Milwaukee al (414) 286-3521.